



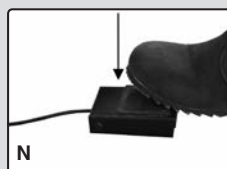
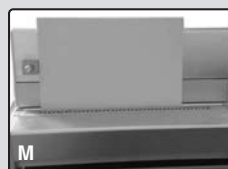
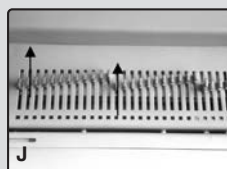
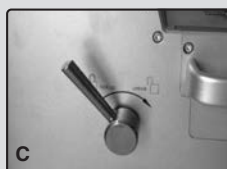
Magnapunch Elite Heavy Duty Paper Punch



EN	Operating Instructions	4	SV	Användarmanual	40
DE	Gebrauchsanweisung	8	FI	Käyttöopas	44
FR	Mode d'emploi	12	PL	Instrukcja obsługi	48
NL	Gebruikershandleiding	16	CS	Návod k použití	52
ES	Guía del usuario	20	HU	Felhasználói útmutató	56
IT	Manuale utente	24	RU	Руководство пользователя	60
PT	Manual do utilizador	28	TR	Kullanım kılavuzu	64
DA	Brugervejledning	32	GR	Οδηγός χρήστη	68
NO	Brukerveiledning	36	AR	دليل التعليمات	72



For service addresses, go to <https://www.gbceurope.com/service-centres>



Dane techniczne

GBC Magnapunch Elite

Moduły tnące	Maksymalna liczba jednocześnie dziurkowanych arkuszy, 70 g/m ²	Zalecana liczba jednocześnie dziurkowanych arkuszy*, 70 g/m ²	Odległości między otworami (mm)	Maks. szerokość perforacji (mm)
Moduł tnący do grzbietów plastikowych	30 arkuszy lub 2 okładki	27 arkuszy lub 2 okładki	14,25	356
Moduł tnący do grzbietów plastikowych Moduły tnące do grzbietów druczianych 3:1	28 arkuszy lub 2 okładki	25 arkuszy lub 2 okładki	8,47	356
Moduły tnące do grzbietów druczianych 2:1	30 arkuszy lub 2 okładki	27 arkuszy lub 2 okładki	12,7	356
Moduły tnące do plastikowych grzbietów spiralnych 4:1	23 arkuszy lub 2 okładki	20 arkuszy lub 2 okładki	6,287	356
Moduły tnące do grzbietów spiralnych 5:1	23 arkuszy lub 2 okładki	20 arkuszy lub 2 okładki	5	356
Moduły tnące do kalendarzy 3:1	28 arkuszy lub 2 okładki	25 arkuszy lub 2 okładki	8,47	356

*Zapewnia lepszą jakość oprawionego dokumentu i dokładnie wycięte otwory, co ułatwia przewracanie kartek. Ogranicza również zużycie się urządzenia, co wydłuża żywotność.

Wymiary (mm)	Urządzenie	Przesyłka
Szerokość	450	590
Wysokość	300	240
Głębokość	430	555
Waga (kg)	34,9	38

Parametry elektryczne	Model europejski
Napięcie	220 V – 240 V, 50/60 Hz
Przewód zasilający z wtyczką	Odlączalny – zmienny
Maks. Częstotliwość dziurkowania	8 / min

Ogólne środki ostrożności

- Perforatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, stosownie do danych technicznych zawartych w instrukcji obsługi.
- Nie stawiać perforatora na niestabilnym wózku, stojaku lub stole. Niestabilna powierzchnia może spowodować upadek perforatora, czego skutkiem może być poważne zranienie użytkownika. Podczas przemieszczania perforatora na wózku lub stojaku należy unikać nagłego zatrzymywania się, stosowania nadmiernej siły oraz nierównego podłoża.
- Nie ingerować w działanie i nie usuwać części zabezpieczających przed zagrożeniami elektrycznymi i mechanicznymi, takich jak blokady, tarcze i osłony.
- Nie wkładać do urządzenia materiałów nienadających się do dziurkowania.
- Z urządzeniem Magnapunch Elite należy używać wyłącznie wymiennych modułów tnących GBC Magnapunch Elite.
- Nie dopuszczać do kontaktu perforatora z płynami.
- To urządzenie nie nadaje się do użytku w miejscach, gdzie prawdopodobnie będą obecne dzieci.
- Podłączaj urządzenie do odpowiedniego, prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego. Umieść urządzenie blisko gniazdka i nie używaj przedłużaczy. Upewnij się, że urządzenie można w każdej chwili odłączyć od zasilania.

Środki ostrożności dotyczące zasilania prądem elektrycznym

- Perforator należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej znajdującej się z tyłu urządzenia.
 - Przed przeniesieniem perforatora w inne miejsce lub jeśli nie jest on użytkowany przez dłuższy okres czasu, należy go odłączyć od źródła zasilania.
 - Nie wolno używać perforatora, jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka.
 - Nie należy przeciążać gniazdek elektrycznych, gdyż grozi to pożarem lub porażeniem prądem.
 - Nie wolno modyfikować wtyczki. Wtyczka jest przystosowana do właściwego typu zasilania.
 - Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- ⚠ UWAGA:** Gniazdko elektryczne powinno się znajdować blisko urządzenia i powinno być łatwo dostępne. Nie używać przedłużaczy.
- Przy przemieszczaniu perforatora w inne miejsce należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, do którego jest podłączona i przechowywać przewód zasilający w bezpiecznym miejscu.
 - Nie należy używać perforatora, jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, jeśli wystąpiła awaria lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone. Należy się zwrócić o pomoc do autoryzowanego przedstawiciela serwisu GBC.

Lokalizacja części i przycisków

- 1 Uchwyt na papier i prowadnica krawędzi papieru
- 2 Selektor perforacji
- 3 Tacka na ścinki
- 4 Pedał nożny
- 5 Blokada dźwigni
- 6 Regulacja marginesu
- 7 Przełącznik zasilania
- 8 Przełącznik pedału nożnego

⚠ Bezpieczeństwo

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA I INNYCH OSÓB JEST WAŻNE DLA GBC. NINIEJSZA INSTRUKCJA I OZNACZENIA NA PRODUKCIE ZAWIERAJĄ WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZED PODŁĄCZENIEM I UŻYTKOWANIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA, ZNAJDUJĄCE SIĘ W TYM ROZDZIALE I ZASTOSOWAĆ SIĘ DO NICH.

Należy się stosować do wszystkich zapewnionych informacji dotyczących bezpieczeństwa. Należy się stosować do wszystkich uwag ostrzegawczych. Nigdy nie usuwać ze sprzętu ostrzeżeń ani innych informacji.

Należy przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je do użytku w przyszłości.



TAKI ZNAK OSTRZEGAWCZY POPRZEDZA KAŻDY KOMUNIKAT BEZPIECZEŃSTWA W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. ZNAK TEN WSKAZUJE POTENCJALNE ZAGROŻENIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA LUB INNYCH OSÓB, MOGĄCE RÓWNIEŻ SPOWODOWAĆ USZKODZENIE PRODUKTU LUB MIENIA.



TAKI ZNAK OSTRZEGAWCZY OZNACZA RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM. INFORMUJE, ŻE NIE NALEŻY OTWIERAĆ PERFORATORA, ABY NIE NARAŻYĆ SIĘ NA DZIAŁANIE NIEBEZPIECZNEGO NAPIĘCIA ELEKTRYCZNEGO.

Nie otwierać. Wewnątrz urządzenia nie ma części przeznaczonych do obsługi przez użytkownika.

Wszelkie naprawy należy powierzać wykwalifikowanym pracownikom serwisu.



UWAGA: NIE NALEŻY PODEJMOWAĆ PRÓB PRZEGŁĄDU TECHNICZNEGO ANI NAPRAW PERFORATORA WE WŁASNYM ZAKRESIE.



UWAGA: PRZED PODŁĄCZENIEM PERFORATORA DO ZASILANIA I PRZYSTĄPIENIEM DO EKSPLOATACJI URZĄDZENIA NALEŻY SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI. PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ W ŁATWO DOSTĘPNYM MIEJSCU, ABY W RAZIE POTRZEBY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.



Ważne instrukcje bezpieczeństwa – prosimy o ich przeczytanie i zachowanie



Pełna instrukcja obsługi, adresy punktów serwisowych, porady i wskazówki oraz sposoby usuwania problemów są dostępne na stronach www.gbceurope.com



Uwaga: Niebezpieczne ruchome części. Nie zbliżaj ręki do ruchomych części podczas pracy.

Serwis



UWAGA: Nie należy podejmować prób przeglądu technicznego ani napraw perforatora we własnym zakresie. Niestosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

W razie wystąpienia jednej lub więcej z poniższych sytuacji, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego i skontaktować się z działem technicznym GBC.

- Doszło do uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki.
- Do urządzenia dostała się ciecz.
- Perforator nie działa prawidłowo w wyniku niewłaściwej obsługi.
- Perforator nie działa tak, jak powinien według niniejszej instrukcji.

Instalacja

- Uszkodzenia powstałe w czasie transportu należy natychmiast zgłaszać do dostawcy.
- Ze względu na wagę perforatora, do podnoszenia urządzenia przy rozpakowywaniu lub przemieszczaniu potrzebne są dwie osoby.
- Perforator należy umieścić na stabilnej, płaskiej powierzchni zdolnej utrzymać ciężar 68 kg.
- Dla wygody użytkownika podczas eksploatacji urządzenia, powierzchnia ta powinna się znajdować na wysokości co najmniej 76 cm. Wszystkie cztery gumowe nóżki powinny się znajdować na podłożu podtrzymującym urządzenie.
- Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego źródła zasilania. Unikać podłączania innych urządzeń do tego samego obwodu elektrycznego, do którego podłączony jest perforator, gdyż może to powodować uciążliwe wyłączanie urządzenia lub przepalanie bezpieczników.
- Podłączyć przewód pedału nożnego do przeznaczonego dla niego gniazda z tyłu urządzenia.

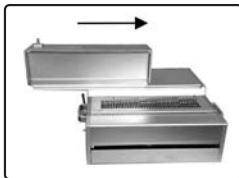
Konserwacja perforatora Magnapunch Elite

Jedynie zabiegi konserwacyjne wymagane od użytkownika to opróżnianie szuflady na ścinki, aby odpadki papieru nie zapychały dziurkacza oraz okresowe czyszczenie powierzchni urządzenia ściereczką bez meszku z łagodnym detergentem. Należy często opróżniać szufladę na ścinki, aby nie dopuszczać do gromadzenia się ścinków papieru. Zaleca się opróżnianie szuflady co 200-400 cykli, zależnie od typu oprawy.

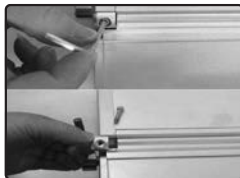
Konfiguracja



Upewnić się, że urządzenie ustawiono na stabilnej powierzchni.



Wsunąć uchwyt na papier.



Dokręcić śruby, zamocować uchwyt na papier.



Urządzenie jest gotowe do użytku.

Opis funkcji

A. GŁÓWNY PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA:

Z tyłu urządzenia znajduje się jego przełącznik zasilania (Rys. A).

B. PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

Perforator jest wyposażony w odłączany przewód zasilający. Należy najpierw podłączyć przewód zasilający do gniazda z tyłu urządzenia i dopiero wtedy podłączyć urządzenie do gniazdk elektrycznego (Rys. A)

C. OGRANICZNIK KRAWĘDZI:

Służy do wyrównywania papieru, co zapewnia precyzję dziurkowania. Aby zmienić ustawienie ogranicznika krawędzi, należy obrócić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i przesunąć ogranicznik krawędzi do właściwego położenia, stosownie do rozmiaru papieru. Zablokować ogranicznik krawędzi, obracając pokrętko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

D. PEDAŁ NOŻNY / GNIAZDO PEDALAŃ NOŻNEGO:

Za pomocą pedału nożnego można uruchamiać perforator. Aby korzystać z pedału, należy podłączyć długą czarną rurkę do gniazda pedału nożnego (Rys. A) z tyłu urządzenia. Główny przełącznik zasilania musi się znajdować w położeniu obsługi przy użyciu pedału.

E. SZUFLADA NA ŚCINKI:

Do szuflady na ścinki trafiają wszystkie odpadki po dziurkowaniu papieru i okładek. Szufladę na ścinki należy regularnie opróżniać. (3) (Rys. B)

F. UCHWYT BLOKADY MODUŁU TNĄCEGO:

Blokuje położenie modułu tnącego. Aby odblokować i usunąć moduł tnący, należy przekreślić dźwignię w prawo. Po włożeniu nowego modułu tnącego należy zablokować jego położenie, obracając blokadę w lewo (Rys. C).

G. SZCELINA NA MODUŁ TNĄCY:

Miejsce, do którego się wkłada i skąd się wyjmuje wymienne moduły tnące perforatora w celu zmiany układu perforacji. (Rys. F)

H. WYMIENNY MODUŁ TNĄCY:

Moduły tnące do wszystkich najczęściej stosowanych sposobów oprawy są dostępne w sprzedaży oddzielnie.

Korzystanie z urządzenia Magnapunch Elite

A. USTAWIENIE OGRANICZNIKA KRAWĘDZI:

(Rys. K) Aby zmienić ustawienie ogranicznika krawędzi, należy obrócić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i przesunąć ogranicznik do właściwego położenia, stosownie do rozmiaru papieru. Zablokować ogranicznik krawędzi, obracając pokrętko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

B. INSTALACJA / WYJMOVANIE MODUŁU TNĄCEGO:

(Rys. F) Jeżeli moduł tnący potrzebny do wybranego układu perforacji nie jest obecnie zainstalowany w urządzeniu, należy wymienić moduł. W tym celu należy:

- Wyłączyć urządzenie, po czym obrócić uchwyt blokady modułu tnącego do pozycji odblokowania. (Rys. D)
- Unieść moduł tnący, aby go zdemontować (Rys. F).
- Zamontować właściwy moduł tnący (Rys. G).
- Obrócić uchwyt blokady do pozycji blokującej. (Rys. H)

C. ODZNACZENIE SZPILEK MATRYCY:

(Rys. J) Po zamontowaniu modułu tnącego i ustawieniu prowadnicy krawędzi we właściwym położeniu należy położyć arkusze papieru na blacie urządzenia, dosuwając je do prowadnicy krawędzi. Posługując się etykietą na module tnącym, sprawdzić, czy należy wyjąć część noży tnących. Wyjmowanie noży:

- Wyjąć moduł tnący zgodnie z powyższymi krokami.
- Wyjąć odpowiednie noże, wysuwając je do góry.
- Przetestować pracę urządzenia, dziurkując arkusz papieru.

D. SPRAWDZENIE WYRÓWNANIA PERFORACJI:

Przedziurkować 2 arkusze papieru, a następnie złożyć jeden z nich na pół, aby się upewnić, że lewy i prawy margines są równe. W razie potrzeby skorygować lekko ustawienie ogranicznika krawędzi.

Obsługa

A. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE:

Przełącznik zasilania znajduje się z tyłu urządzenia.

B. WKŁADANIE PAPIERU:

Najlepiej jest wsunąć arkusze pionowo, a następnie dosunąć je do prowadnicy krawędzi.

C. DZIURKOWANIE PAPIERU:

Uruchomienie przy użyciu pedału następuje, gdy użytkownik wyrówna papier i naciśnie stopą pedał. (Rys. N).

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE)



Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają materiały i substancje, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzkie zdrowie i środowisko. Ten symbol umieszczony na urządzeniu, akcesoriach lub opakowaniu wskazuje, że tego urządzenia nie wolno wyrzucić do pojemnika na niesortowane odpady komunalne, lecz należy go zutylizować oddzielnie! Urządzenie należy zutylizować, przekazując do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na terenie UE i w innych krajach europejskich, w których działają odrębne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Utylizacja urządzenia w prawidłowy sposób pomoże uniknąć ewentualnych zagrożeń dla środowiska naturalnego i zdrowia publicznego, które w przeciwnym wypadku mogłyby nastąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania zużytego sprzętu. Przetwarzanie materiałów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.